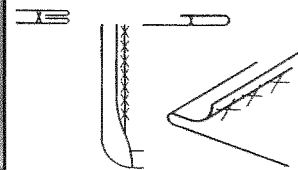
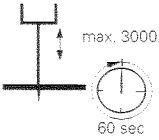

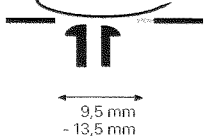
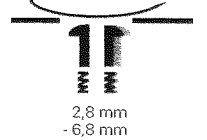

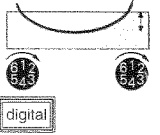

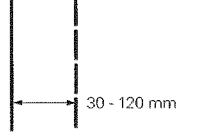
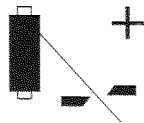


105



**Einfaden-Doppelblindstich-Saummaschine**  
**Single thread bluff edge blindstitch machine**  
**Ourlieuse à double point invisible - un fil**  
**Máquina de puntada doble invisible - un hilo**

 <p>Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min</p>	 <p>Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada</p>	 <p>Verstellbare Stichplattenöffnung Changeable needle plate opening/ Ouverture de la plaque à aiguille réglable/ Abertura de la placa-aguja regulable</p>	 <p>Verstellbarer Drückerabstand Changeable distance of presser feet/ Distance entre les compresseurs réglable/ Prensa-telas con muelle regulables</p>
 <p>Obertransport Upper feed Entraînement supérieur Opciones de transportes superiores</p>	 <p>Stichtiefenregulierung rechts, links/ Stitch depth regulation right, left/ Réglage de la profondeur du point droit, gauche/ Regulación de la profundidad de puntada derecha, e izquierda</p>	 <p>Nadelsystem Needle system Système d'aiguille Sistema de aguja</p>	 <p>Nahtabstand zur Kante Distance of seam to the edge Distance de la couture au bord Ancho de costura desde el borde</p>
 <p>Fadenabschneider, optional Thread trimmer, optional Coupe-fil, en option Corta-hilos, opcional</p>			

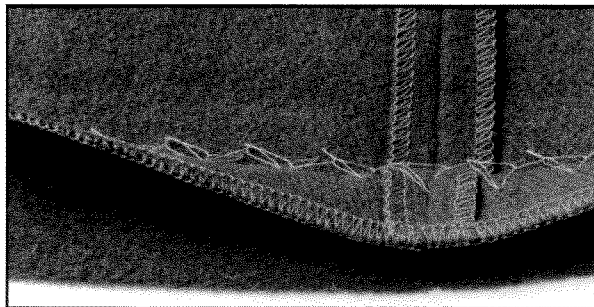
# 1 2 4 - 1 4 D

Diese Maschine zeichnet sich durch die Verstellbarkeit von Stichplattenöffnung und Drückerabstand aus; dadurch können verschieden dicke Materialien verarbeitet werden. Die von dieser Maschine erzeugten Nähte liegen völlig verdeckt und sind auch an Quernähten weder außen noch innen sichtbar, denn beide Saumlagen werden von innen abwechselnd blind angestochen. Der ungewöhnliche senkrechte Saumdurchlauf gewährt einen besonders feinen, gleichmäßigen Anstich sowie einen Kantenabstand der Naht von bis zu 12 cm.

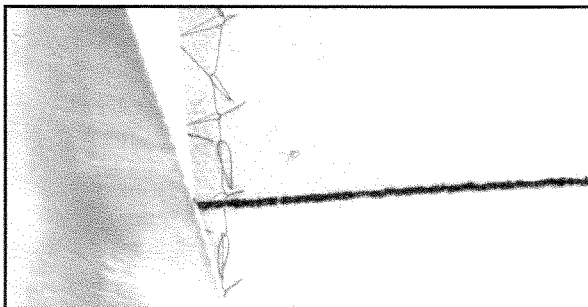
On this machine the needle plate opening as well as the distance between the presser feet are adjustable. Therefore different thick materials can be blindstitched. The machine produces seams that are lying between the hem's fabric layers. They are even at cross seams invisible from either side of the garment for the needle oscillates and penetrates the two hem's fabric layers alternatively. The hem passes the machine vertically which guarantees a very exact needle penetration and a distance from the edge to the seam of up to 12 cm.

Cette machine se distingue par le fait que l'ouverture de la plaque à aiguille et la distance entre les comprimeurs sont réglables, ce qui permet de travailler des matériaux d'épaisseurs différentes. Les coutures produites par la machine sont entièrement dissimulées et ne sont visibles ni sur l'endroit ni sur l'envers et il est même possible de surpiquer des coutures transversales sans marquer. Les deux épaisseurs de l'ourlet sont alternativement piquées en points invisibles à l'intérieur. Le passage inhabituel, vertical, de l'ourlet permet de faire des points particulièrement fins et réguliers et de réaliser la couture à une distance du bord qui peut atteindre jusqu'à 12 cm.

Lo especial de esta máquina es que puede adaptarse a diferentes materiales gracias a una placa-aguja y prensatelas versátil (chaquetas livianas a abrigos pesados). El resultado es un dobladillo de alta calidad que queda invisible de ambos lados y que no deja marcas. P. ej. hilvanando las vistas a los delanteros de chaquetas. Los dobladillo por ambos lados entran en la máquina de manera especial y vertical lo cual garantiza una costura muy uniforme así como una distancia del borde a la costura de hasta 12 cm.



Saum  
Hem  
Ourlet  
Dobladillo



Besatz  
Facing  
Parementure  
Vista

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor: